

XVI. FÜR OFFENE OHREN

Gerade in der Weihnachtszeit ist es wichtig „ein offenes Ohr“ zu haben, damit die, die ein offenes Ohr suchen, auf ein offenes Ohr stoßen oder treffen. Martials Geschenketipp sorgt in anderer Hinsicht auf „offene“ Ohren.



Auriscalpium (Martial XIV, 23)	Der Ohrlöffel
Si tibi morosa prurigine verminat auris, arma damus tantis apta libidinibus.	Wenn dir das Ohr von lästigem Jucken kribbelt, geben wir dir Waffen, die für so starke Reize geeignet sind.

Welches lateinische Wort fehlt in der Übersetzung? Mach dich im Wörterbuch schlau und ergänze die Übersetzung.

libidinibus

Gut zu wissen

auriscalpium

Der römische Ohrlöffel trägt einen sprechenden Namen, bedeutet doch scalpere kratzen oder schaben. Damit diese Tätigkeit ohne Schaden für die Ohren bleibt, benützte man das wie ein Löffel aussehenden **auriscalpium**. Wer was auf sich hielt, hatte oft ein Toilettebesteck bei sich. Neben dem Ohrlöffel und dem dentiscalpium (Zahnstocher) war zudem noch ein Weinsiebchen an einem Ring angehängt.



Ohrlöffel werden damals wie heute nicht nur in der Kosmetik, sondern auch in der Medizin verwendet.

Latein lebt

auris (Ohr) ist in seiner Verkleinerungsform (Deminutivum) auricula (kleines Ohr) in der Anatomie, die Bezeichnung der Ohrmuschel (Auricula auris) und des Herzohres (Auricula atrii). In der medizinischen Terminologie wird übrigens das erste Wort mit großem Anfangsbuchstaben geschrieben).

In der Botanik ist die Auricula eine Primelart, wie die Serviette zeigt.



Sag's mit „Latein“! Martials Geschenketipp gibt die notwendigen Informationen.

z. B. anpassen	adaptieren
Stahleinlage in Beton	Armierung
Wasserhahn	Armatur
Heer	Armee
mächtige Kriegsflotte	Armada

Wohin gehöre ich?

Bin ich einmalig oder passe ich zu mehreren Einträgen?

Ohr, Luft, Gold

	auris auris f.Ohr	aura aurae f. Luft	aurum, auri n. Gold
ares	x		
auro			x
auri	x		x
auras		x	
aurium	x		
auris	x	x	x